

**Agenda voor de 16<sup>e</sup> vergadering van het algemeen bestuur van het Openbaar Lichaam Duits-Nederlands Grenspark Maas-Swalm-Nette op woensdag 16 december 2009 van 14.30 - 16.00 uur op de Jochumhof in het kloosterdorp Steyl (adres: Maashoek 2b, Venlo).**

**Tagesordnung für die 16. Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbands Deutsch-Niederländischer Naturpark Maas-Schwalm-Nette am Mittwoch, den 16. Dezember 2009 von 14.30 – 16.00 Uhr im Jochumhof im Klosterdorf Steyl (Anschrift: Maashoek 2b, Venlo)**

16.1	Opening en afscheid van de niet meer herkozen Duitse bestuursleden en kennismakingsronde nieuwe bestuursleden	16.1	Eröffnung und Verabschiedung der ausscheidenden Mitglieder und Vorstellungsrunde der neu gewählten Mitglieder in der Verbandsversammlung
16.2	Vaststellen verslag van de 15 <sup>e</sup> vergadering van het algemeen bestuur d.d. 13.05.2009	16.2	Beschluss der Niederschrift der 15. Sitzung der Verbandsversammlung vom 13.05.2009
16.3	Mededelingen 16.3.1 Mededeling onderzoek “grenzeloos genieten” 16.3.2 Overzicht ingekomen/verzonden stukken	16.3	Mitteilungen 16.3.1 Mitteilung Untersuchung „Grenzenlos genießen“ 16.3.2 Übersicht relevante Schriftstücke
16.4	Werkplan en Begroting 2010	16.4	Arbeitsplan und Haushaltsplan 2010
16.5	Presentatie projecten	16.5	Sachstand Projekte
16.6	Financiering 2011-2014	16.6	Finanzierung 2011-2014
16.7	Vergaderdata algemeen bestuur 2010	16.7	Sitzungstermine Verbandsversammlungen 2010
16.8	Afscheid voorzitter dhr. Peter Freij	16.8	Verabschiedung des Vorsitzenden Herrn Peter Freij
16.9	Overige en sluiting	16.9	Sonstiges und Ende der Sitzung

de secretaris / der Geschäftsführer  
Drs. Leo Reylink

**Agendapunt:** 16.1  
**Onderwerp:** Afscheid niet meer vertegenwoordigende leden en voorstellingsronde nieuwe leden

**Tagesordnungspunkt:** 16.1  
**Thema:** Verabschiedung ausscheidenden Mitglieder und Begrüßung der neuen Mitglieder

Na de gemeenteraadsverkiezingen in Nordrhein-Westfalen op 30 augustus 2009 zijn in de vergadering van het Naturpark Schwalm-Nette op 30 november j.l. de Duitse vertegenwoordigers voor het algemeen bestuur van het Grenspark Maas-Swalm-Nette gekozen. Om deze reden nemen we afscheid van de niet meer vertegenwoordigende leden van het bestuur en begroeten de nieuwe gekozen leden.

Nach den Kommunalwahlen in Nordrhein-Westfalen am 30. August 2009 sind in der Verbandsversammlung des Zweckverbands Naturpark Schwalm-Nette am 30. November d. J. die deutschen Vertreter für die Verbandsversammlung des deutsch-niederländischen Naturparks Maas-Schwalm-Nette neu gewählt worden. Wir verabschieden uns daher von den ausgeschiedenen Mitgliedern der Verbandsversammlung und begrüßen die neuen Mitglieder.

**Agendapunt:** 16.2  
**Onderwerp:** Verslag van de 15<sup>e</sup> vergadering van 13.05.2009  
**Bijlagennummer:** AB-16.2 (verslag)

**Tagesordnungspunkt:** 16.2  
**Thema:** Niederschrift der 15. Verbandsversammlung vom 13.05.2009  
**Anlagennummer:** AB-16.2 (Niederschrift)

**Voorstel:** Vaststellen van het verslag

**Vorschlag:** Beschluss der Niederschrift

**Agendapunt:** 16.3.1  
**Onderwerp:** Schriftelijke mededelingen  
**Bijlagennummer:** AB-16.3.1 (publicatie rapport)

**Tagesordnungspunkt:** 16.3.1  
**Thema:** Schriftliche Mitteilungen  
**Anlagennummer:** AB-16.3.1 (Veröffentlichung Bericht)

**Voorstel:** Ter kennisname

**Vorschlag:** Zur Kenntnisnahme

**Agendapunt:** 16.3.2  
**Onderwerp:** Lijst van ingekomen en verzonden stukken  
**Bijlagenummer:** AB-16.3.2 (lijst)

**Tagesordnungspunkt:** 16.3.2  
**Thema:** Übersicht der ein- und ausgegangenen Schriftstücke  
**Anlagennummer:** AB-16.3.2 (Übersicht)

**Voorstel:** Ter kennisname

**Vorschlag:** Zur Kenntnisnahme

**Agendapunt:** 16.4  
**Onderwerp:** Werkplan en begroting 2010  
**Bijlagenummer:** AB 16.4.1 (werkplan)  
AB 16.4.2 (begroting 2009)

**Tagesordnungspunkt:** 16.5  
**Thema:** Arbeitsplan und Haushaltsplan 2009  
**Anlagennummer:** AB 16.4.1 (Arbeitsplan)  
AB 16.4.2 (Haushaltsplan 2009)

Het werkplan 2010 en de begroting 2010 zijn met schrijven van 19 oktober j. l. (kenmerk LR/09-M0210) aan de deelnemers verzonden, met het verzoek eventuele opmerkingen kenbaar te maken. Tot nu werden geen schriftelijke opmerkingen ontvangen.

**Voorstel:** vaststellen werkplan en vaststellen begroting 2010

Der Arbeitsplan 2010 und der Haushaltsplan 2010 wurden am 19. Oktober d. J. mit der Bitte um eventuelle Anmerkungen an die Verbandsmitglieder geschickt (Kennzeichen LR/09-M0210). Bisher gingen keine schriftlichen Anmerkungen ein.

**Vorschlag:** Beschluss des Arbeitsplans und des Haushaltsplans 2010

**Agendapunt:** 16.5  
**Onderwerp:** Stand van zaken projecten

**Tagesordnungspunkt:** 16.5  
**Thema:** Sachstand Projekte

Tijdens de vergadering wordt de actuele stand van de projecten en projectacquisitie door de secretaris kort gepresenteerd.

**Voorstel:** ter kennisname.

Während der Sitzung wird der aktuelle Sachstand der Projekte und der Projektakquisition vom Geschäftsführer kurz präsentiert.

**Vorschlag:** Zur Kenntnisnahme

**Agendapunt:** 16.6  
**Onderwerp:** Financiering Grenspark MSN 2011-2014  
**Bijlagennummer:** AB 16.6.1 (notitie)  
AB 16.6.2 (overzicht begrotingen  
2009-2012)

**Tagesordnungspunkt:** 16.6  
**Thema:** Finanzierung Naturpark MSN 2011-  
2014  
**Anlagennummer:** AB 16.6.1 (Vorlage)  
AB 16.6.2 (Haushaltspläne 2009-  
2012)

**Voorstel:**  
Overleg over het in de bijlage geformuleerde voorstel.

**Vorschlag:**  
Beratung des in der Vorlage formulierten Vorschlages.

**Agendapunt:** 16.7  
**Onderwerp:** Vergaderdata AB 2010

**Tagesordnungspunkt:** 16.7  
**Thema:** Termine Verbandsversammlungen  
2010

Het dagelijks bestuur stelt voor de vergaderingen van het algemeen bestuur in 2010 voor:  
**Woensdag 19 mei 2010**  
**Woensdag 1 december 2010**

**Voorstel:**  
Vaststellen vergaderdata

Der Verbandsvorstand schlägt folgende Sitzungstermine der Verbandsversammlung im Jahr 2009 vor:  
**Mittwoch, 19. Mai 2010**  
**Mittwoch, 1. Dezember 2010**

**Vorschlag:**  
Beschluss der Sitzungstermine

**Agendapunt:** 16.8  
**Onderwerp:** Afscheid voorzitter Peter Freij

**Tagesordnungspunkt:** 16.8  
**Thema:** Verabschiedung des Vorsitzenden  
Herrn Peter Freij

In verband met de gemeentelijk herindeling Noord Limburg worden de gemeenten Arcen en Velden en Venlo met ingang van januari 2010 samengevoegd. Daartoe vond op 18 november 2009 de vervroegde gemeenteraadsverkiezing plaats. In samenhang daarmee staat de heer Freij vanaf 1 januari 2010 niet meer ter

Mit der kommunalen Neugliederung in Nord Limburg werden die Gemeinden Arcen en Velden und Venlo ab dem 1. Januar 2010 zusammengelegt. Am 18. November 2009 fanden dazu vorgezogene Kommunalwahlen statt.  
In diesem Zusammenhang steht der Vorsitzende Herr Peter Freij

<p>beschikking als bestuurslid (en voorzitter) van het Grenspark Maas-Swalm-Nette.</p> <p>In de eerstvolgende bestuursvergadering in mei 2010 is de reguliere verkiezing van de nieuwe voorzitter (Duits bestuurslid) en de plaatsvervangende voorzitter (Nederlands bestuurslid) aan de orde. Tot de volgende vergadering zal dan de huidige plaatsvervangend voorzitter, de heer Peter Ottmann de voorzitterstaak waarnemen.</p>	<p>ab dem 1. Januar nicht mehr als Mitglied (und Vorsitzender) der Verbandsversammlung des Naturparks Maas-Schwalm-Nette zur Verfügung. In der nächsten Verbandsversammlung im Mai 2010 sind turnusgemäß der neue Verbandsvorstand und Vorsitzende (aus dem Kreis der deutschen Mitglieder) und dessen Vertreter (aus dem Kreis der niederländischen Mitglieder) zu wählen. Bis zur nächsten Sitzung wird der jetzige stellvertretende Verbandsvorsteher, Herr Peter Ottmann, den Verbandsvorsitz wahrnehmen.</p>
--	---